

Mix'n'Shake™

Ära sega, hakka
pihustama.
Raputame.

Kasutusjuhend

V1.2



Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite Mix'n'Shake'i seadme.

See kasutusjuhend sisaldab kogu vajalikku teavet Mix'n'Shake'i seadme paigaldamiseks, kasutamiseks ja hooldamiseks.

Enne Mix'n'Shake'i seadme kasutamist lugege see kasutusjuhend läbi ja tehke selle sisu endale täielikult selgeks. Kui Mix'n'Shake'i seade ei tööta juhiste kohaselt või teil on küsimusi Mix'n'Shake'i seadme sisu, juhiste või üldiste ohutusmeetmete kohta, ärge Mix'n'Shake'i seadet käivitage, vaid suhelge tarnijaga.

Tootja:

EMM International B.V
Bohemestraat 19
8028 SB Zwolle
Madalmaad

Teenindame ja nõustame teid ka edaspidi Mix'n'Shake'i seadme ohutu paigaldamise, kasutamise ning hooldamise küsimustes.

Ka kaasasolev tehniline dokumentatsioon on osa Mix'n'Shake'i seadmest. Mix'n'Shake'i seadet kasutades hoidke seda dokumenti alati heas seisukorras ja käepärast.

Mix'n'Shake™ Kasutusjuhend

1. Üldine

1. Üldine	4
1.1 Autoriõigus	4
1.2 Töökeskkond	4
1.3 Üldised ohutushoiatused	4
1.4 Ohutus	5
1.5 Isikukaitsevahendid (IKV)	6
1.6 Kasutusala	6
1.7 Otstarbekohane ja mitteotstarbekohane kasutamine	7
1.8 Tööpõhimõte	7
1.9 Vastutuse piiramine	7
1.10 Transportimine	7
1.11 Kasutuse lõpp	8
1.12 Toote ülevaade	8
1.13 Seadme moodulid	8
1.14 Ohutusmärgistuse ülevaade	9
1.15 Saadaolevad lisatarvikud	9
1.16 Kasutajaliidese ülevaade	9
1.17 Seadme ohutusnõuded	12
1.18 Andmeplaadid ja seerianumbrid	13
1.19 Raadioühilduvuse teave	14
1.20 Regulaatiivne teave	14

2. Paigaldamine **15**

2.1 Ettevalmistused	15
2.2 Ettevalmistusnõuded	15
2.3 Paigaldamine	15
2.4 Ohutu väljalülitamine ohtlikus olukorras	16
2.5 Ohutu käsitsemine tulekahju korral	16



Mix'n'Shake™ Kasutusjuhend

1. Üldine

3. Kasutamine 17

- 3.1 Ettevalmistused enne seadme kasutamist 17
- 3.2 Seadme kasutamine 17

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color 23

- 4.1 Kasutamine PPG LINQ-iga, ühendus MagicBox™-iga 23
- 4.2 Kasutamine ilma PPG LINQ-ita, ainult Bluetoothi-ühendus rakendusega Mix'n'Shake 23
- 4.3 Eeltingimused 23
- 4.4 Mix'n'Shake'i digitaalne tõrkeotsing 36
- 4.5 Ohutus 36

5. Hooldus 37

- 5.1 Igapäevased kontrollid 37
- 5.2 Puhastusprotseduur 37
- 5.3 Ennetav hooldus 37
- 5.4 Püsivara ja logimine 37
- 5.5 Hooldus ja asendamine 37

6. Tõrkeotsing ja veakoodid 38

- 6.1 Remont või hooldus 39

7. Tehnilised omadused 40

8. Vastavusdeklaratsioon 44



1. Üldine

1.1 Autoriõigus

See dokument on autoriõigusega kaitstud. Selle juhendi ebaseaduslik levitamine kolmandatele isikutele, igasugune reprodutseerimine, sealhulgas väljavõtted, samuti selle sisu kasutamine või edastamine on keelatud, välja arvatud juhul, kui avaldaja on andnud selleks sõnaselge loa. Eiramise korral vastutate kahju eest. EMM International BV jätab endale õiguse esitada täiendavaid nõudeid.

1.2 Töökeskkond

1.2.1 Ohtlikud kohad

See Mix'n'Shake'i seade on ehitatud, heaks kiidetud ja tõendatud kasutamiseks piirkondades, mis on liigitatud USA I klassi jaotise 2 ning ATEX-ala 2 või madalama ohuklassiga piirkonnaks. Ärge kasutage seda seadet kõrgema riskiklassiga piirkondades.

Mix'n'Shake'i seadet ei tohi kasutada kõrgema riskiklassiga piirkondades.

1.2.2 Temperatuurid

Mix'n'Shake'i seadme tavaline töötemperatuur on 10-35 °C (50-95 °F).

1.2.3 Erilised kasutustingimused

- Temperatuuri hindamine on tehtud järgmise piirangu alusel, mistõttu peab lõppkasutaja arvestama järgmiste konkreetsete kasutustingimustega.
 - Kasutuskordade arv päevas: 60 tsükli
 - Viivitus iga tsükli vahel: 20 s
 - Jahtumisaeg 60 tsükli kohta: 3 tundi
 - Paagi maksimaalne sisu: 1,2 kg
- Toitekaabel tuleb ühendada IEC 60079-14 asjakohastele nõuete kohaselt ja kaitsta standardiseeria IEC 60079 kohaste asjaomaste kaitsemeetoditega.
- Seadet tohib kasutada ainult vähemalt saasteastme 2 piirkonnas, nagu määratletakse standardis IEC 60664-1-s. Tagada tuleb lühiajaline kaitse, mis on seadistatud tasemele, mis ei ületa 140% seadme toiteklemmide maksimaalsest nimipingest.
- Seadmeid tuleb kasutada piirkonnas, kus on madala mehaanilise ohu risk.
- Värvipaak ja hoidik võivad kujutada endast elektrostaatilise lahenduse riski; seetõttu tuleb rakendada sobivaid ettevaatusabinõusid. Elektrostaatilise lahenduse ohu vähendamiseks Mix'n'Shake'i paagi eemaldamisel hoidikust peavad kasutajad kandma hajutavaid riideid ning tagama nõuetekohase maanduse antistaatilise põrandakatte ja jalatsite abil.

1.3 Üldised ohutushoiatused

HOIATUS

Lugege kõiki seadmega kaasas olevaid ohutushoiatusi, juhiseid, jooniseid ja tehnilisi andmeid.

Alljärgnevate juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

1.3.1 Elektriohutused

- a) Hoidke tööpiirkond puhas ja hästi valgustatud. Korratud või pimedad alad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Hoia lapsed ja kõrvalised isikud seadme Mix'n'Shake kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumine võib põhjustada õnnetusi.

1. Üldine

1.3.2 Isiklik ohutus

- Toitekaabel tuleb ühendada standardi IEC 60079-14 asjakohaste nõuete kohaselt ja kaitsta standardiseeria IEC 60079 asjaomaste kaitsemeetoditega.
- Mix'n'Shake'i seade ei tohi kokku puutuda vihma ega niiskusega. Mix'n'Shake'i seadmesse sattuv vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- Ärge väärkasutage toitekaablit. Ärge kunagi kasutage toitekaablit Mix'n'Shake'i seadme kandmiseks, tõmbamiseks või toiteallikast lahutamiseks. Hoidke toitekaabel eemal kuumusest, õlist, teravatest servadest ja liikuvatest osadest. Kahjustunud või takerdunud toitekaablid suurendavad elektrilöögi ohtu.
- Kui Mix'n'Shake'i seadme kasutamine niiskes kohas on vältimatu, kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) toiteallikat. RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- MÄRKUS Mõistet „rikkevoolukaitse (RCD)“ võib asendada mõistega „maaühendusrikke kaitselüliti (GFCI)“ või „lekkevoolu kaitselüliti (ELCB)“.

1.3.3 Mix'n'Shake'i seadme kasutamine ja hooldus

- Ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet, kui see ei lülitu sisse ega välja. Mix'n'Shake'i seade, mille üle puudub kontroll, on ohtlik ja tuleb parandada.
- Hoidke kasutamata Mix'n'Shake'i seadmed lastele kättesaamatult ja ärge lubage isikutel, kes pole tuttavad Mix'n'Shake'i seadme või selle juhendiga, seadmeid kasutada. Mix'n'Shake'i seadmeid tohivad kasutada ainult pädevad kasutajad ja seadmed võivad olla ohtlikud väljaõppeta kasutajate käes.
- Hooldage Mix'n'Shake seadmeid ja tarvikuid. Kontrollige liikuvate osade joondust või kinnikiilumist, osade purunemist ja muid tingimusi, mis võivad Mix'n'Shake'i tööd mõjutada. Kahjustuste korral võtke ühendust tarnijaga.
- Kasutage Mix'n'Shake'i seadet ja tarvikuid vastavalt sellele juhendile, arvestades töötingimusi ning tehtavat tööd. Mix'n'Shake'i seadme kasutamine muudeks kui ettenähtud toiminguteks võib põhjustada ohtliku olukorra.

1.3.4 Teenindus

Laske Mix'n'Shake'i seadet hooldada pädevas remonditöökojas, kasutades ainult algseid varuosi. See tagab Mix'n'Shake'i seadme ohutuse.

1.4 Ohutus

Kõik Mix'n'Shake'i seadmed on disainitud ja toodetud kõrgeimate kvaliteedi- ja ohutusstandardite kohaselt. Sellest hoolimata võivad kasutus-, paigaldus- või hooldusvead põhjustada ohtlikke olukordi.






Lugege see kasutusjuhend eelnevalt täielikult läbi ja järgige alati seadme siltidel ja selles kasutusjuhendis olevaid hoiatusi.





Mix'n'Shake'i seade on mõeldud töötamiseks keskkonnas, kus on võimalik kasutada ohtlikke aineid, mis on lubatud ala 2 või klassi 1 jaotise 2 aladel, kusjuures mitte ainult Mix'n'Shake'i seadme sees, vaid ka keskkonnas, millega kaasnevad seetõttu ohutusohud, mida peab maandama.

1. Üldine

Selles kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi ohutussümboleid.

 OHT	Näitab, et juhiste eiramisel kaasneb raske või surmaga lõppev vigastus või suur kahju seadmele.
 HOIATUS	Näitab, et juhiste eiramisel kaasneb raske või surmaga lõppev vigastus või suur kahju seadmele.
 OLGE ETTEVAATLIK	Näitab, et juhiste eiramisel võib kaasneda kerge vigastus või kahju seadmele.
TÄHELEPANU	Näitab, et juhist tõstetakse esile, kuid vahetu kahjustuste või vigastuste oht puudub.

Mix'n'Shake'i seadme ohutuks kasutamiseks juhime teie tähelepanu järgmistele ohutusjuhistele, mida tuleb alati järgida.

 OHT	Kui Mix'n'Shake'i seadmes tekib tulekahju, ärge kasutage tulekustutusvahendina vett.
 HOIATUS	Kui paigaldusnõudeid ei järgita täielikult, võib see põhjustada kehavigastusi!
 HOIATUS	Mix'n'Shake'i seadet tohivad kasutada ainult kasutajad, kes on Mix'n'Shake'i seadme kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud ning tunnevad ettevõttesiseseid riske ja tööjuhiseid.
 HOIATUS	Kui kahtlete Mix'n'Shake'i seadme ohutus kasutamises, võtke alati ühendust tarnijaga või EMM International BV-ga ja ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet.
TÄHELEPANU	Ärge kunagi parandage Mix'n'Shake'i seadet ise, vaid paluge selleks heakskiidetud asjatundjat. Kasutaja ei tohi korpust avada.
TÄHELEPANU	Tähelepanu! Kui tõrkeotsingu ülevaates soovitatud tegevused probleemi ei lahenda, võtke ühendust tarnija teenindus-/remondiosakonnaga.

1.5 Isikukaitsevahendid (IKV)

Mix'n'Shake'i seadet kasutades peate alati kandma kaitseriietust, mis vastab töötervishoiu ja -ohutuse eeskirjadele. Peate lugema ja järgima juhiseid, mis on esitatud kasutatava toote ohutuskaardil (MSDS).

1.6 Kasutusala

Mix'n'Shake'i seade on mõeldud töötajatele nii lahusti- kui ka veepõhiste alusvärvide, värvikihtide ja pealiskihide ning igat tüüpi värvide või pinnakatete segamiseks.

1. Üldine

1.7 Otstarbekohane ja mitteotstarbekohane kasutamine

Mix'n'Shake'i seade on mõeldud kasutamiseks ainult asjatundjatele, kes on teadlikud selles juhendis kirjeldatud juhistest ning on värvimis- ja pinnakatmisprotsessidega tuttavad. Mix'n'Shake'i seadet tohib kasutada ainult piisava õhutusega aladel, mille liigitus on ala 2 või klassi 1 jaotis 2 või madalam, ning ainult alusvärvide, värvikihtide ja pealiskihtide ning rühma C/D, AIT T3 kuuluvate mis tahes tüüpi lahusti- või veepõhiste värvide või pinnakatete segamiseks. Järgige nende värvitoodete tootja juhiseid. Segamisprotsess tuleb alati teha mitteavalikus kohas.

Mix'n'Shake'i seade ei ole ette nähtud kasutamiseks üheski muus protsessis ning seda ei tohi kasutada toidu ja/või jookide valmistamiseks.

Seade ei ole ette nähtud pulbrite segamiseks vedelikeks ega pulbriteks.

Seade ei ole ette nähtud segama muid kemikaale peale värvikomponentide, mis reageeriksid üksteisega, põhjustades kas temperatuuri tõusu või paisumist koos rõhu tõusuga.

1.8 Tööpõhimõte

Mix'n'Shake'i seade sisaldab paagihoidikut, mis on mõeldud Mix'n'Shake'i paakide hoidmiseks. Pärast värvisegu lisamist paaki tuleb paak Mix'n'Shake'i kaane ja korgiga korralikult sulgeda. Kaanega paak tuleb asetada paagihoidikusse. Värvisegu segamine on võimalik ainult siis, kui seadme kaitsekate on suletud. Valige eesmisel kasutajaliidesel sobiv segamisprogramm, vasakul kruntide, hermeetikute ja 2K otsese läikega pealiskihtide jaoks, keskel alusvärvide või paremal läbipaistvate lakkide jaoks.

Seade hakkab värvi segama. Programm peatub automaatselt. Avage kaitsekate ja võtke värvisegu sisaldav kaanega paak edasiseks töötlemiseks välja.

1.9 Vastutuse piiramine

EMM International BV ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud:

- juhendi eiramine
- mitteotstarbekohane kasutamine
- hooldus kvalifitseerimata isikute poolt
- volitamata muudatused
- tehnilised muudatused
- pinnakatte või värvitoote valesti kasutamine või valimine

EMM International BV ei vastuta seadmekahjustuste eest, mis on tekkinud vedamisel või käitlemisel pärast EMM-i laost lahkumist.

1.10 Transportimine



Mix'n'Shake seade kaalub umbes 18 kg. Seadme kaitsmiseks kahjustuste eest on soovitatav hoida ja transportida seda originaalpakendis. Kasutaja vastutab seadme eest pärast selle kättesaamist.

1. Üldine

1.11 Kasutusea lõpp

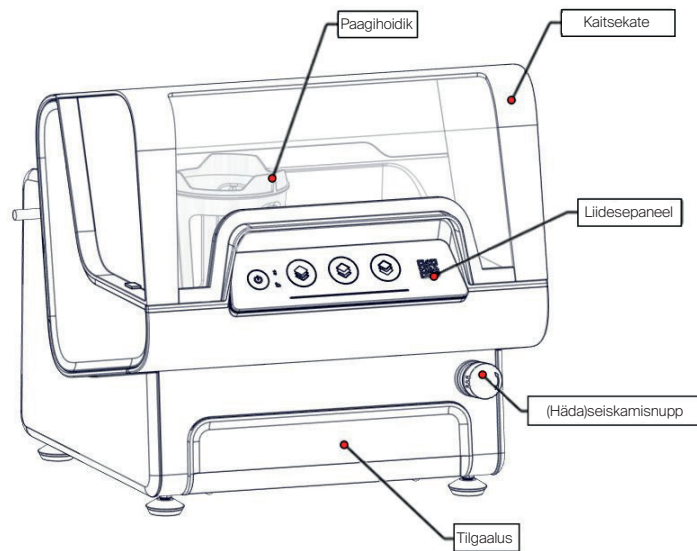
Kui Mix'n'Shake'i seadet ei saa enam kasutada, tuleb see käidelda kooskõlas elektriseadmete jäätmekäitlust käsitlevate kohalike eeskirjadega.

1.12 Toote ülevaade

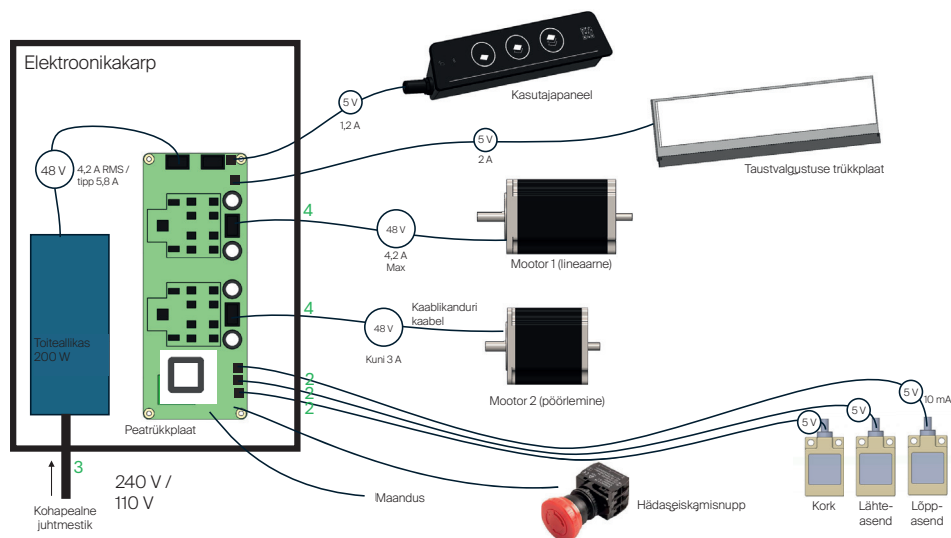
Põhikomponendid:

- Kasutajaliidese paneel
- Paagihoidik
- (Häda)seiskamisnupp
- Tilgaalus
- Kaitsekate

Joonis 1. Mix'n'Shake'i seadme konfiguratsioon.






1.13 Seadme moodulid



1. Üldine

1.14 Ohutusmärgistuse ülevaade

Seadmele on kinnitatud järgmine ohutusmärgistus:

	<p>ETTEVAATUST! Kõrgepinge</p>
	<p>ETTEVAATUST! Enne korpuse avamist lülitage toide välja. Vaadake kasutusjuhendi ohutusalaast jaotist</p>
	<p>HOIATUS: Olge ettevaatlik, sest kui paagihoidik ja segamispaak on staatiliselt laetud, võib tekkida elektrilahendus</p>

1.15 Saadaolevad lisatarvikud

- Kaitsekate
- Kummijalad
- Kaubamärgiga tilgaalus
- Seinale paigaldatav Mix'n'Shake'i seade

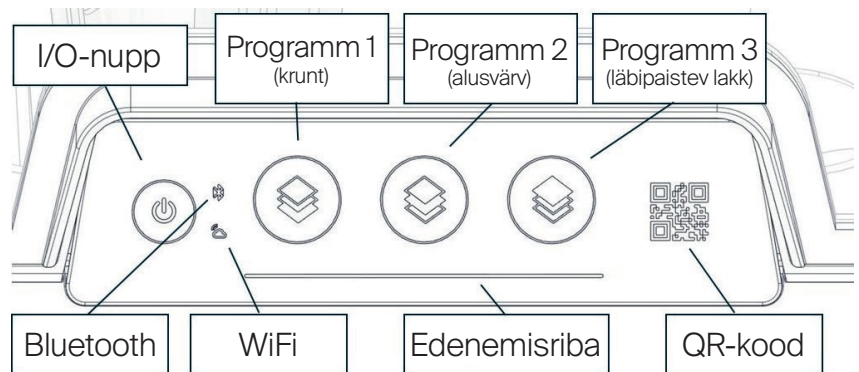
1.16 Kasutajaliidese ülevaade

Ees on puutenuppudega kasutajaliides.

- I/O-nupp sisse-/väljalülitamiseks
- 1. programmi nupp krundi segamiseks
- 2. programmi nupp alusvärvi segamiseks
- 3. programmi nupp läbipaistva laki segamiseks

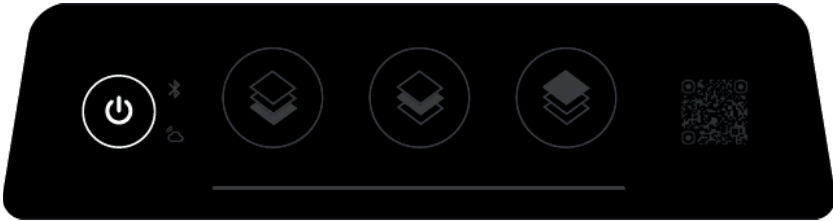

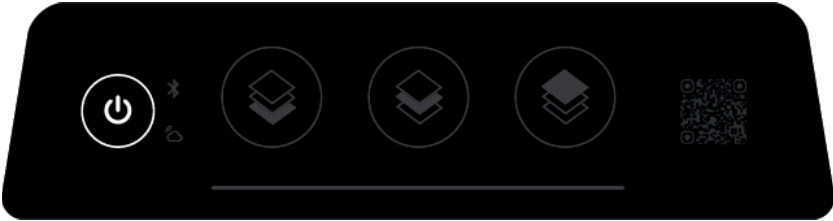

Ja veel:

- Bluetoothi ikoon, mis näitab, kas Bluetoothi ühendus on saadaval ja/või ühendatud
- Wi-Fi ikoon, mis näitab, kas Wi-Fi-ühendus on saadaval ja/või ühendatud
- Edenemisriba tsükli edenemise ja veakoodi kuvamiseks tõrgete korral
- QR-kood süttib ainult vea korral.






1. Üldine

1.16 Kasutajaliidese ülevaade

Funktsioon	Signaal
Seade pole ühendatud või seade on OOTEREŽIIMIS ja ühendatud	<p>Taustvalgus: VÄLJAS</p> <p>Kasutajaliides: Kõik LED-id on välja lülitatud</p> 
Seade on sisse lülitatud ja sisse-/väljalülitusnupp on vajutatud	<p>Taustvalgus: Viilkuv valge</p> <p>Kasutajaliides: Ükski LED ei põle</p> 
Kaitsekate on AVATUD	<p>Taustvalgus: Valge</p> <p>Kasutajaliides: Ükski LED ei põle</p> 
Kaitsekate on suletud	<p>Taustvalgus: Viilkuv valge</p> <p>Kasutajaliides: Programminupud muutuvad valgeks</p> 


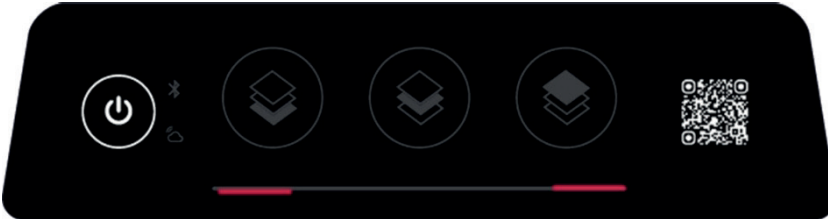
1. Üldine

1.16 Kasutajaliidese ülevaade

Funktsioon	Signaal
<p>Valitud on programm 1.</p>	<p>Taustvalgus: Sinine</p> <p>Kasutajaliides: Valitud programminupp muutub siniseks ja edenemisriba hakkab vasakult poolt alustades täituma.</p> 
<p>Valitud on programm 2.</p>	<p>Taustvalgus: Sinine</p> <p>Kasutajaliides: Valitud programminupp muutub siniseks ja edenemisriba hakkab vasakult poolt alustades täituma.</p> 
<p>Valitud on programm 3.</p>	<p>Taustvalgus: Sinine</p> <p>Kasutajaliides: Valitud programminupp muutub siniseks ja edenemisriba hakkab vasakult poolt alustades täituma.</p> 

1. Üldine

1.16 Kasutajaliidese ülevaade

Funktsioon	Signaal
Programm lõpetatud	<p>Taustvalgus: Roheline</p> <p>Kasutajaliides: Valitud programminupp muutub roheliseks</p> 
<p>Viga</p> QR põleb Edenemisriba näitab veakoodi	<p>Taustvalgus: Punane</p> <p>Kasutajaliides: QR-kood süttib ja edenemisriba näitab veakoodi</p> 


1.17 Seadme ohutusnõuded

Kasutusel on järgmised ohutusmehhanismid.

- Seade lülitub pärast programmi läbimist automaatselt välja; enne järgmise programmi valimist tuleb kaitsekate avada ja seejärel sulgeda.
- Elektrikatkestuse korral tuleb sisse/välja-lüliti uuesti aktiveerida.
- Seadme ülekuumenemise korral lülitub see automaatselt välja. Edenemisribale ilmub veateade. Kui seade on jahtunud, saab tööd tavapäraselt jätkata.

1. Üldine

1.18 Andmeplaat ja seerianumbrid

Identifitseerimisplaat	Esitatav teave
 <p>Mix'n'Shake Device Art. no. MNS93090</p> <p>FC RoHS CE</p> <p>Ex II 3 G Ex db ec h mc nC nR IIC T5 Gc, Ta = 10°C to 35°C DNV 25 ATEX 39591X IECEx DNV 25.0019X Rated voltage: 230 Vac 50Hz FCC ID: 2BR3F-MNS93090 FACTORY ID: 91511500MA6BUTYW94</p> <p>Max. sequential applications: 60 cycles Minimum delay between cycles: 20 sec Minimum cooling time per 60 cycles: 3 hours Max. cup content: 1,2 kg</p> <p>emm EMM International BV Bohemensstraat 19, 8028 SB Zwolle The Netherlands T: +31 (0)38 4676600 www.emm.com</p> <p>Serial nr. Prod.</p> <p>QR-code</p>	<p>Esitatav teave:</p> <ul style="list-style-type: none">mudeli kirjeldusartiklinumbridCE-märgistusEx-logo koos nõutavate kirjeldustegaseerianumbertootmiskuupäevtootja EMM International BV logo ja ettevõtte andmed

Joonis 5. Masina identifitseerimisplaat

1. Üldine

1.19 Raadioühilduvuse teave

Raadiosagedusteave (RED 2014/53/EL)

See toode sisaldab 2,4 GHz raadiot (Wi-Fi/BLE).

Sagedusvahemik: 2,400–2,483.5 MHz

Maksimaalne EIRP:

Wi-Fi: 13,7 dBm

BLE: 3,7 dBm

Raadiomoodul vastab järgmistele ühtlustatud standarditele:

EN 300 328 V2.2.2 (Wi-Fi/BLE)

EN 301 489-1 V2.2.3 (EMC)

EN 301 489-17 V3.3.1 (EMC)

EN IEC 62311:2020 (kokkupuude raadiosagedusega)

EN 62479:2010 (kokkupuude raadiosagedusega, madal võimsus)

1.20 Regulatiivne teave

Raadiosagedusega kokkupuute avaldus

See seade vastab FCC raadiosagedusega kokkupuute piirnormidele mittekontrollitavas keskkonnas. Seade tuleb paigaldada ja seda kasutada vähemalt 20 cm kaugusel radiaatorist ja teie kehast.

FCC vastavus – osa 15

See seade vastab FCC reeglite osale 15. Kasutamise kaks eeltingimust on:

(1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja

(2) seade peab vastu võtma igasuguseid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

FCC ID: 2BR3F-93090 ja 2BR3F-MNS93090

B-klassi digiseade: seda seadet on katsetatud ja tõdeti, et see vastab FCC reeglite 15. osa kohastele B-klassi digitaalseadme piirangutele. Piirangud on mõeldud mõistliku kaitse pakkumiseks kahjulike häirete eest elamutes.

Raadiosagedusliku kokkupuute deklaratsioon:

See seade vastab FCC raadiosagedusega kokkupuute piirnormidele mittekontrollitavas keskkonnas. Seade tuleb paigaldada ja seda kasutada vähemalt 20 cm kaugusel radiaatorist ja teie kehast.



Muudatused või modifikatsioonid, mida vastavuse eest vastutav pool ei ole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet käitada.

2. Paigaldamine

2.1 Ettevalmistused

- Kontrollige hoolikalt pakendimaterjalil märke veokahjustustest. Pakendi kahjustus võib viidata võimalikele veokahjustustele Mix'n'Shake'i seadmel.
- Eemaldage Mix'n'Shake'i seade ettevaatlikult pakendist.
- Kontrollige kohe Mix'n'Shake'i seadmel võimalike kahjustuste esinemist.
- Kahjunõude menetlemise alustamiseks teavitage vedajat transpordikahjustusest.
- Kontrollige, kas saadud tarvikukomplekt sisaldab järgmisi osi:
 - algupärane kasutusjuhend koos tõlgetega
 - värvipüstoli võti
- Kui mõni neist osadest puudub, suhelge tarnijaga, kellelt Mix'n'Shake'i seadme ostsite

2.2 Ettevalmistusnõuded

 OLGE ETTEVAATLIK	Ettevalmistusnõuete mittetäielik järgimine võib põhjustada ohtlikke olukordi kasutajale ja tema keskkonnale!
 HOIATUS	Mix'n'Shake'i seade on mõeldud kasutamiseks autotöökodade segamisruumis, mis vastab klassi 1 jaotise 2 liigitusele / ATEX-alale 2

Töötajad peavad olema teadlikud Mix'n'Shake'i seadme kasutamisega seotud ohutusriskidest ja neile tuleb anda konkreetsed tööjuhised. Kui teil on selle segamistehnoloogia kasutamisega seotud ohtude osas kahtlusi, konsulteerige alati spetsialistiga.

Kui ülaltoodud ettevalmistusnõuded ei ole täidetud, ei tohi Mix'n'Shake'i seadet kasutada. Sellisel juhul pöörduge eksperdi poole, kes saab järgida paigaldusjuhiseid.

2.3 Paigaldamine

- Mix'n'Shake'i seade tarnitakse ilma pistikuta.
- Esiteks peab volitatud elektrik paigaldama kooskõlas kohalike (Ex) eeskirjadega nõuetekohase seinakontakti.

Paigaldamisel I klassi jaotisse 2 peab pistikupesal, pistikul ja/või juhtmeühendusel olema UL-sertifikaat.

Paigaldamisel ATEX-tsooni 2 peab pistikupesal, pistikul ja/või juhtmeühendusel olema ATEX-sertifikaat.

Kui toide tuleb klassifitseerimata tsoonist, tuleb paigaldada standardne pistikupesa (tavalistes asukohtades).

- Teiseks peab volitatud elektrik paigaldama Mix'n'Shake'i seadmele sobiva ja kohalikele eeskirjadele vastava pistiku.
- Mix'n'Shake'i seadet võiks kasutada ruumides, kus õhutemperatuur on vahemikus 10 °C kuni 40 °C ja suhteline niiskus (mittekondenseeruv) vahemikus 20 kuni 80%.
- Hoolitsege kaablite eest hästi: need ei tohi olla teravatel servadel, peavad olema täielikult lahti keritud ja ei tohi hõõrduda ega olla sõlmes.
- Mix'n'Shake'i seadet saab paigutada lauale või kinnitada seinale, kasutades Mix'n'Shake'i seadme seinakinnitust. Horisontaalsetel pindadel reguleerige seadet reguleeritavate kummijalgade abil, et tagada horisontaalne ja tasakaalus asend. Seinale paigaldamisel Mix'n'Shake'i seadme seinakinnituse abil veenduge, et seade oleks paigaldatud loodis.
- Mix'n'Shake'i seade ei tohi kokku puutuda UV-valgusega, muidu võivad materjalid kahjustuda.

2. Paigaldamine



2.4 Ohutu väljalülitamine ohtlikus olukorras

Kui Mix'n'Shake'i seade töötab ja märkate, et ülaltoodud ühendamisjuhiseid pole järgitud ja/või märkate, et seade ei tööta korralikult, toimige järgmiselt.

- Ettevaatusabinõuna seisake Mix'n'Shake'i seade, avades kaitsekate. Segamisprotsess peatub kohe.
- Ka (häda)seiskamisnupu vajutamisel lakkab seade töötamast.
- Kolmas võimalus segamisprotsessi peatamiseks on vajutada sisse/välja-nuppu.
- Kui Mix'n'Shake'i seade ei tööta ootuspäraselt, ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet enne, kui seda on kontrollitud ja asjatundja on selle heaks kiitnud.
- Kui märkate elektri kaablite kahjustusi, ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet enne, kui seda on kontrollitud ja asjatundja on selle heaks kiitnud.
- Kui pistik on kahjustunud, lülitage elekter välja. Enne Mix'n'Shake'i seadme uuesti kasutamist laske kahjustunud pistik ja/või kaabel kutsetunnistusega tehnikul parandada.

2.5 Ohutu käsitsemine tulekahju korral

Kui märkate, et Mix'n'Shake'i seadmest tuleb suitsu või tuld, eemaldage kindlasti toitejuhe seinakontaktist või lülitage kaitשלüliti välja, kui seade on otse vooluvõrku ühendatud.

 OHT	Kui Mix'n'Shake'i seadmes tekib tulekahju, ärge kasutage tulekustutusvahendina vett. Ohutud kustutusvahendid on pulber, süsinikdioksiid ja tulekustutustekid.
 OHT	Tulekahju korral püsige Mix'n'Shake'i seadmest alati ohutul kaugusel.

- Pärast tule kustutamist laske Mix'n'Shake'i seadmel täielikult jahtuda.
- Ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet uuesti ja suhelge teeninduskeskusega.

3. Kasutamine

3.1 Ettevalmistused enne seadme kasutamist

⚠ HOIATUS	Mix'n'Shake'i seadet tohivad kasutada ainult kasutajad, kes on Mix'n'Shake'i seadme kasutusjuhendi läbi lugenud ja sellest aru saanud ning tunnevad ettevõttesiseseid riske ja tööjuhiseid.
⚠ HOIATUS	Kui kahtlete Mix'n'Shake'i seadme ohutus kasutamises, pöörduge alati oma tarnija või EMM International B.V. poole ja ärge kasutage Mix'n'Shake'i seadet.

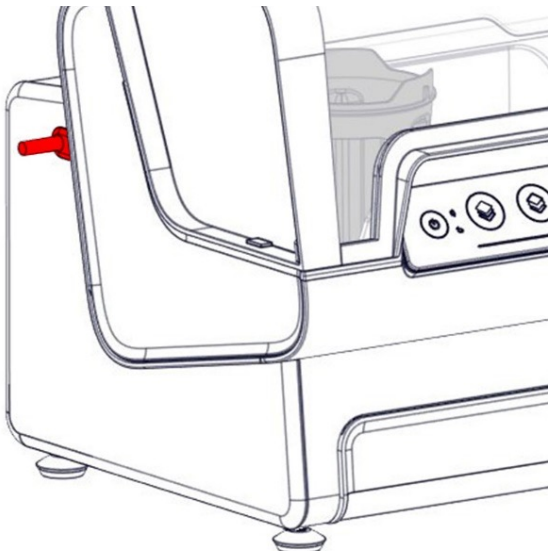
Andke kõikidele Mix'n'Shake'i seadmega töötavatele isikutele selged juhised, kuidas seadmega ohutult ning kooskõlas töötavishoiu ja -ohutuse seaduste ning selle paigaldus-, kasutus- ja hooldusjuhendiga töötada.

3.2 Seadme kasutamine

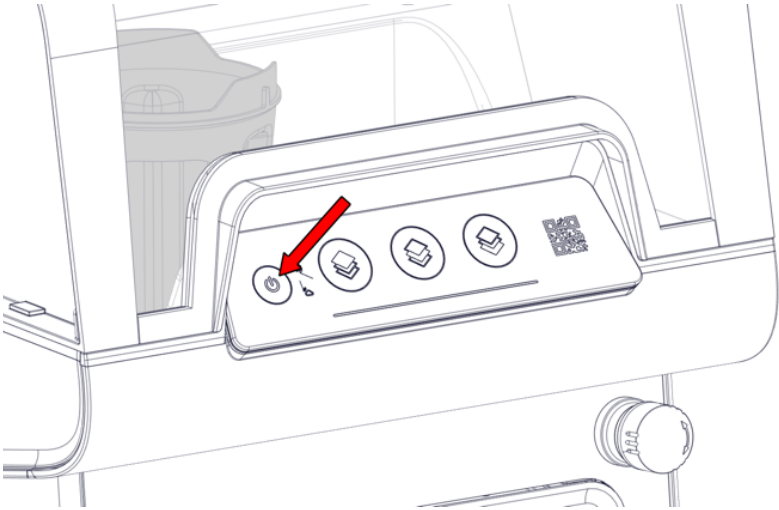
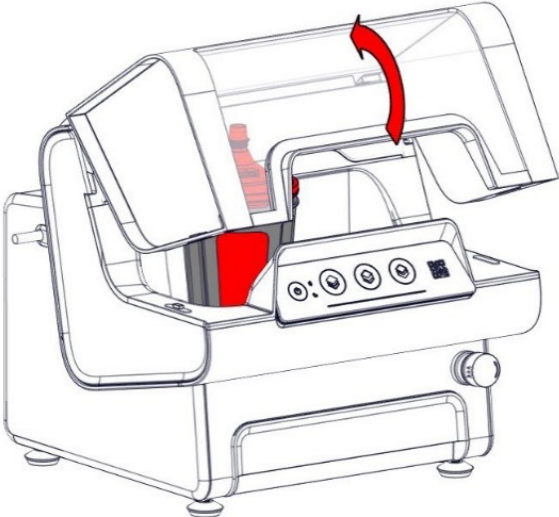
- Enne iga kasutamist veenduge, et kaitsekate, paagihoidik ja tilgaalus oleksid korralikult paigaldatud ja puhtad.
- Kontrollige visuaalselt, ega seadme välisosal pole kahjustusi, lekkeid või värvijääke.
- Kontrollige toitekaabli kulumist, murdekohti või paljastunud juhtmeid.

Mix'n'Shake'i paagi täitmine suurima mahuga 850 ml toimub seadmest eemal sobivas ohupiirkonnas.

Enne segamist veenduge alati, et kaas oleks paagile ja kork kaanele õigesti peale asetatud!

Juhis	Joonis
<p>Ühendage vahelduvvoolukaabli pistik sobivasse seinakontakti.</p> <p>Nii pistik kui ka pistikupesa peavad vastama ATEX-i või NEC/OSHA nõuetele, olenevalt asukoha liigitusest.</p>	

3. Kasutamine

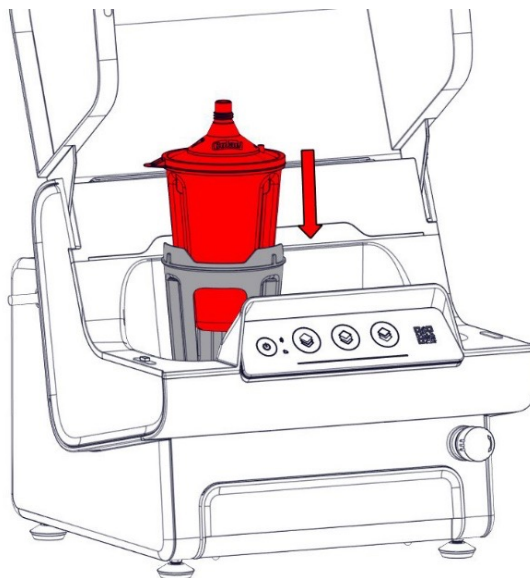
Juhis	Joonis
<p>Kontrollige, kas (häda)seiskamisnupp on vabastatud.</p> <p>Kui ei, vabastage esmalt nupp.</p> <p>Seadme sisselülitamiseks vajutage SISSE/VÄLJA-nuppu.</p>	 A line drawing of the control panel of the Mix'n'Shake machine. A red arrow points to the emergency stop button, which is a circular button with a square symbol in the center. To the right of this button are three other circular buttons with different symbols, and a square QR code.
<p>Avage kaitsekate.</p>	 A line drawing of the Mix'n'Shake machine with its protective cover open. A red arrow indicates the cover is being lifted upwards. The machine has a control panel on the front and a large container on top.

3. Kasutamine

Juhis

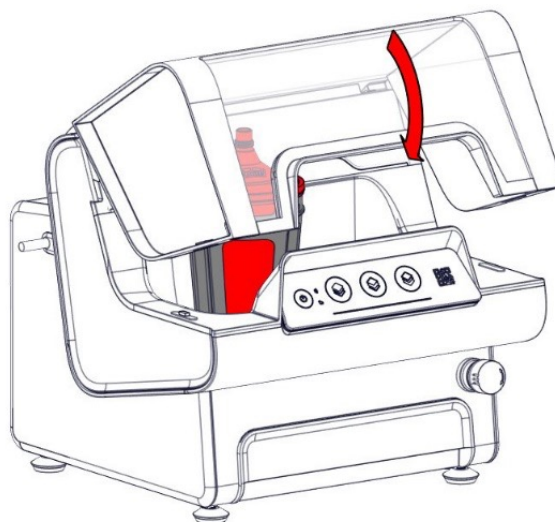
Sisestage Mix'n'Shake'i paak ja veenduge, et Mix'n'Shake'i kaas oleks täielikult suletud. Kasutage lahustipõhiste toodete kasutamisel punast korki. Segamispaak tuleb enne Mix'n'Shake'i seadmesse vedamist täielikult sulgeda.

Joonis

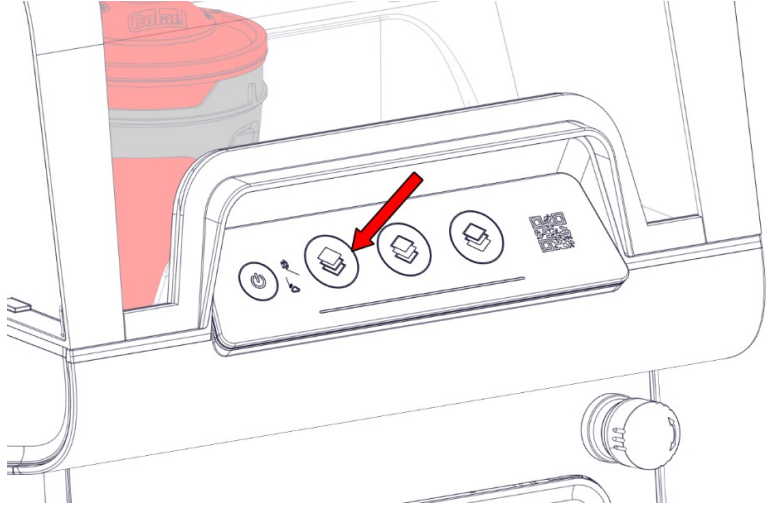
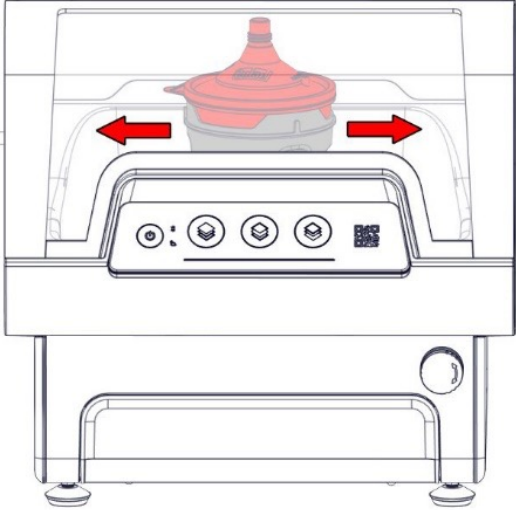


Sulgege kaitsekate.

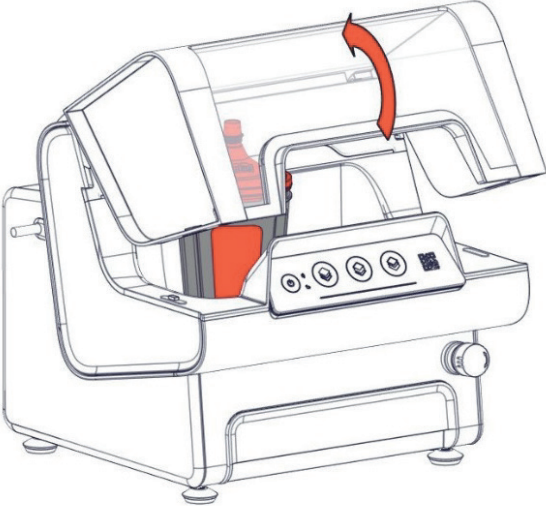
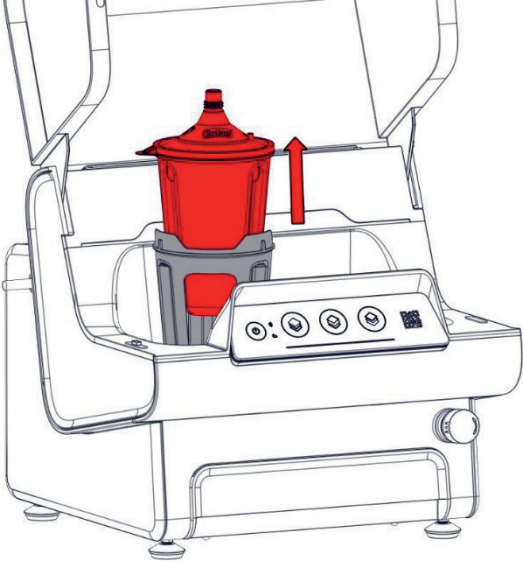
Veenduge, et kaitsekate oleks korralikult suletud!



3. Kasutamine

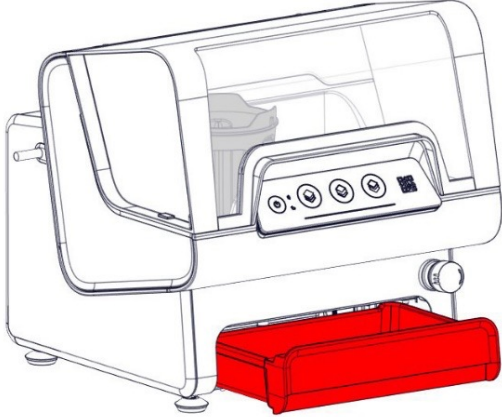
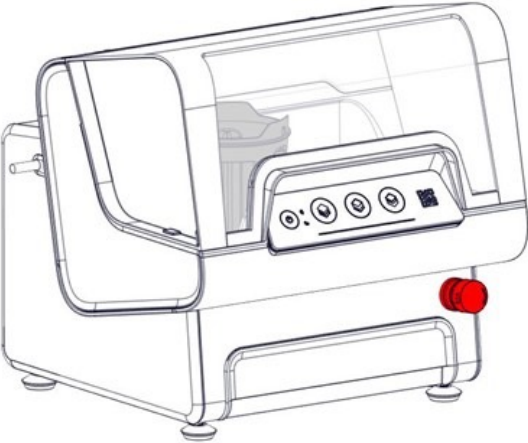
Juhis	Joonis
<p>Valige üks kolmest segamisprogrammist.</p>	
<p>Seade alustab nüüd segamisprotsessi. Kasutajaliidesel olev edenemisriba näitab järelejäänud aega.</p>	

3. Kasutamine


Juhis	Joonis
<p>Kui segamine on lõppenud, süttib roheline tuli – seejärel saate avada kaitsekatte.</p>	
<p>Eemaldage Mix'n'Shake'i paak seadmest.</p>	

3. Kasutamine

Muud funktsioonid

Juhis	Joonis
<p>Seade on varustatud tilgaalusega. Lekke korral voolab värv tilgaalusele. Puhastamise hõlbustamiseks saab tilgaaluse eemaldada.</p>	
<p>(Häda)seiskamisnupp</p> <p>Kui juhtub midagi ebatavalist, lülitab (häda) seiskamisnupu vajutamine seadme toite täielikult välja.</p> <p>Ebatavalised sündmused on nt ebakorrektselt suletud paagi kaas – värv lekib, paak on kahjustunud – värv lekib, liikumisteel on takistus, seade ei tööta – mootorite viga, vea korral vajutamine – pole kasutusvalmis, seade ebastabiilne, paagihoidik kahjustunud, paagihoidik eemaldub hoideplaadi küljest, müra.</p>	

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

Törkekood	Tähendus ja lahendus
 VILKUMINE ja edenemise näitamine	Püsivara juhtmevaba värskendamine Edenemisriba näitab värskendamisprotsessi

4.1 Kasutamine PPG LINQ-ga, ühendus MagicBox™-iga

Sellisel juhul toimub püsivara värskendamine automaatselt ja selle algatab MagicBox.

4.2 Kasutamine ilma PPG LINQ-ita, ainult Bluetoothi-ühendus rakendusega Mix'n'Shake

Värskendamiseks järgige Mix'n'Shake'i rakenduses olevaid juhiseid.

4.3 Eeltingimused

- Mix'n'Shake'i seade, mille tarkvaraversioon on 1.0.10 (või uuem).
- PPG MagicBox, mille tarkvaraversioon on 1.6.2 (või uuem) ning mis on võrgus ja töötab.
- PPG LINQ Colori konto:
- PPG MagicBox registreeritud.
- Olemas peab olema vähemalt baastaseme tellimus.

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

Mix'n'Shake'i seadme ühendamise sammud PPG LINQ Coloriga:

- 1) Lülitage Mix'n'Shake'i seade PPG MagicBox Wi-Fi-leviga alal sisse.
Soovitame 15-20 meetri kaugusel kohast, kuhu MagicBox on paigaldatud, ja kus Wi-Fi-signaali ei takistata.
- 2) Mix'n'Shake'i seade ühendub ise PPG MagicBoxi Wi-Fi-ga ja hakkab edastama andmeid PPG LINQ Colorile.

Ühenduse loomise kontrollimiseks tehke järgmist.

- 1) Kontrollige, et seadme esipaneeli pilveikoon ei vilguks enam ja põleks püsivalt.
- 2) Kontrollige PPG LINQ Colori seadete lehte: seade peaks nüüd olema nimekirjas.

The screenshot displays the PPG LINQ Color web interface. At the top, there is a navigation bar with the PPG LINQ Color logo, a 'Select Locale' dropdown, and several utility icons (home, help, settings, print, user profile). The user profile is identified as 'Global Digital Team (Admin)'. Below the navigation bar, the main content area is titled 'Device Management: MnS MagicBox 37005577'. The device status is 'Online' and it is identified as a 'Mix'n'Shake™ Device'. A summary indicates '6 shakes were performed and there were 2 errors'. A 'HIDE DEVICE INFO' button is visible. Below this, there is a 'FILTER BY' section with date range selectors (From 11/14/2024 to 11/21/2024), a 'Layer Type' dropdown set to 'All', and a 'Status' dropdown set to 'All'. A table lists the shake events:

Date/Time	Layer Type	Status
11/19/24, 12:29 PM	Color	Success
11/19/24, 12:40 PM	Clear	Success
11/19/24, 12:46 PM	Under	Success
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:58 PM	Under	Fail - Undefined Error
11/20/24, 5:59 PM	Clear	Success

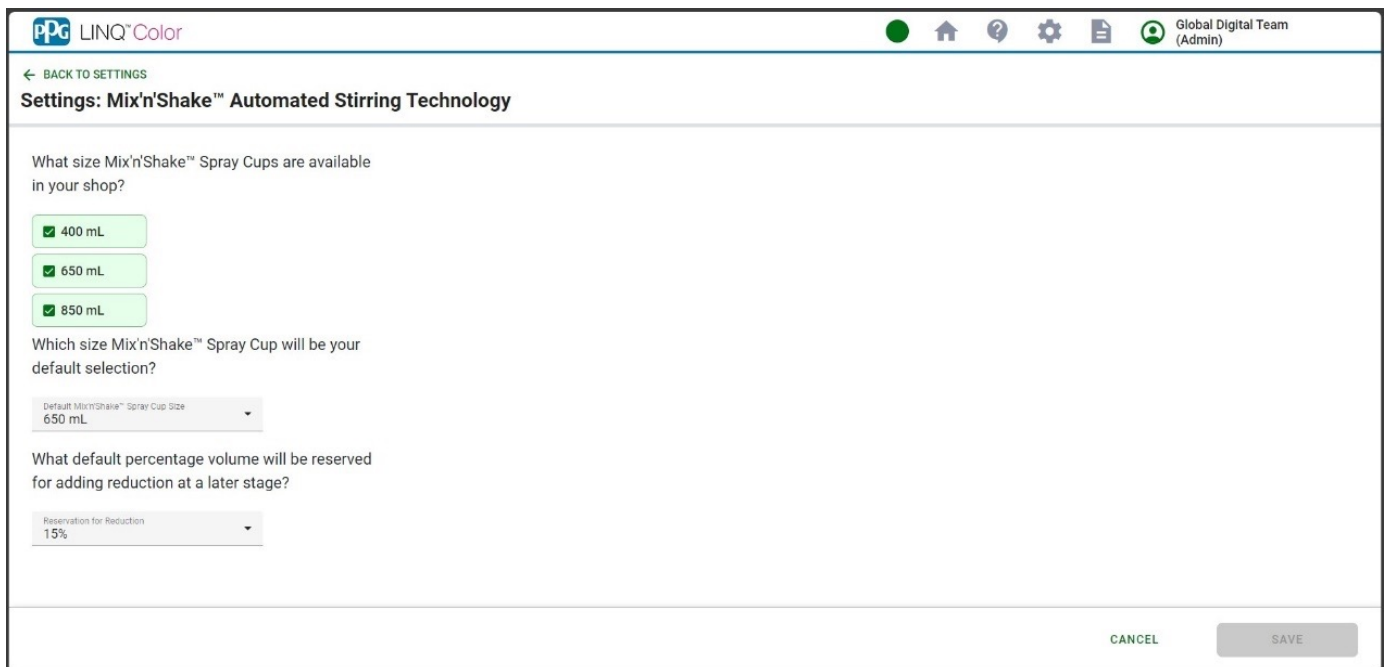
To the right of the table is a 'DEVICE INFORMATION' panel with a close button (X). It contains the following details:

- Name: MnS MagicBox 37005577
- Manufacturer: PPG
- Model: MnS
- Shakes: 6
- Driver Version: 1.0.3

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Colori funktsioonid, mis on saadaval, kui Mix'n'Shake on ühendatud:

- 1) Seadmete seadete lehel, kui on valitud Mix'n'Shake'i seade, kuvatakse:
 - a. Seadme nimi ja tsüklite kogus.
 - b. Seadme olek: võrgus või võrgust väljas.
 - c. Seadme kasutatud tsüklite loetelu, sealhulgas nurjunud tsüklid.
 - d. Püsivara versiooni teave.
- 2) Mix'n'Shake'i seadete lehelt on võimalik hallata järgmist.
 - a. Mix'n'Shake'i paakide suurused, mis töökojas saadaval on.
 - b. Tavaline Mix'n'Shake'i paak, mida kasutada.
 - c. Tavalise lahjendamise % tuleb ilma selleta Split Mixi korral säilitada.



The screenshot shows the 'Settings: Mix'n'Shake™ Automated Stirring Technology' page in the PPG LINQ Color interface. The page has a header with the PPG LINQ Color logo and a user profile 'Global Digital Team (Admin)'. A navigation bar includes a 'BACK TO SETTINGS' link. The main content area contains three sections:

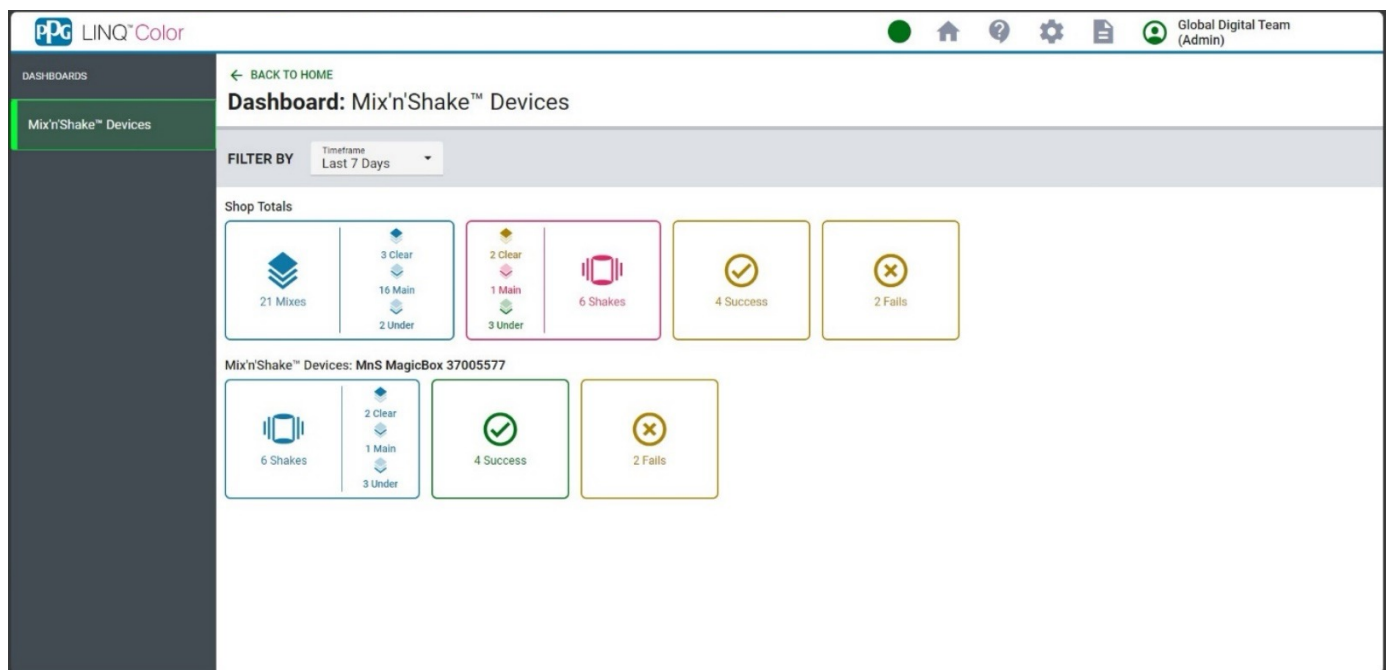
- What size Mix'n'Shake™ Spray Cups are available in your shop?** This section has three radio button options: 400 mL, 650 mL, and 850 mL. All three are currently selected.
- Which size Mix'n'Shake™ Spray Cup will be your default selection?** This section has a dropdown menu labeled 'Default Mix'n'Shake™ Spray Cup Size' with '650 mL' selected.
- What default percentage volume will be reserved for adding reduction at a later stage?** This section has a dropdown menu labeled 'Reservation for Reduction' with '15%' selected.

At the bottom right of the page, there are 'CANCEL' and 'SAVE' buttons.

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Colori funktsioonid, mis on saadaval, kui Mix'n'Shake on ühendatud:

- 3) Mix'n'Shake'i juhtpaneel asub juhtpaneeli lehel:
 - a. PPG Mix'n'Shake'i juhtpaneelil on näha PPG LINQ Colori abil tehtud segude arvu võrdlust, mis on jagatud läbipaistvaks lakiks, värviks/põhikihtideks ja krundiks, ning Mix'n'Shake'i seadme abil tehtud tsüklite arvu, mis on samuti jagatud läbipaistvaks lakiks, värviks/põhikihtideks ja krundiks.
 - b. Juhtpaneel näitab erinevaid värve sõltuvalt numbrite võrdlusest:
 - i. Roheline, kui tsüklite arv \geq segude arv.
 - ii. Kollane, kui tsüklite arv on 1 või 2 vähem kui segude arv.
 - iii. Punane, kui tsüklite arv on 3 või enam korda väiksem kui segude arv.
 - c. Juhtpaneel võimaldab filtreerida ajavahemiku järgi:
Täna, Viimased 7 päeva, Viimased 30 päeva, Aasta algusest, Kogu aeg.
 - d. Juhtpaneelil on võimalus kuvada mitme PPG Mix'n'Shake'i seadme teavet.
 - e. See näitab ka teavet Mix'n'Shake'i nurjunud tsüklite arvu kohta.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Colori funktsioonid, mis on saadaval, kui Mix'n'Shake on ühendatud:

4) Split Mix on saadaval koostise kuval:

- Kui kogus, mida valada soovitakse, ületab valitud Mix'n'Shake'i paagi suuruse, annab Split Mix kasutajale võimaluse segada segu mitmesse paaki.
- Kui ei ole valitud, võimaldab see reserveerida % ruumist segu hilisemaks lahendamiseks.

The screenshot displays the PPG LINQ Color software interface. A modal dialog box titled "Mix'n'Shake™" is centered on the screen. The dialog contains a yellow warning box with the text: "The mix volume is too large for the selected Mix'n'Shake™ Spray Cup size. You will need the following Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix, or you can change the Mix'n'Shake™ Spray Cup size you want to use." Below this, there are two dropdown menus: "Selected Cup" set to "650 mL" and "Reserved for reduction" set to "15%". To the right of these menus, it says "You need 4 Mix'n'Shake™ Spray Cups to shake this mix". At the bottom of the dialog are "CANCEL" and "OK" buttons.

The background interface shows the "Formula Display for 3Q3 : SALSA RED : PRIME" screen. It includes a sidebar with "COATS" (Clearcoats, Main Layers, Color Main Layer, Undercoat) and a main area with a table of ingredients and their quantities. The table has columns for Order, Code, Description, Incremental, Cumulative, and Result. The bottom of the screen has buttons for "SAVE AS CUSTOM FORMULA", "ADD REDUCTION", "RECORD AS MIXED", "MIX LATER", and "MIX".

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

PPG LINQ Colori funktsioonid, mis on saadaval, kui Mix'n'Shake on ühendatud:

5) Mix'n'Shake'i püsivara värskendus

- a. PPG Mix'n'Shake'i seade värskendab oma tarkvara PPG MagicBoxi kaudu.
- b. Firmware'i allalaadimine ja rakendamine on kasutajale nähtamatu.

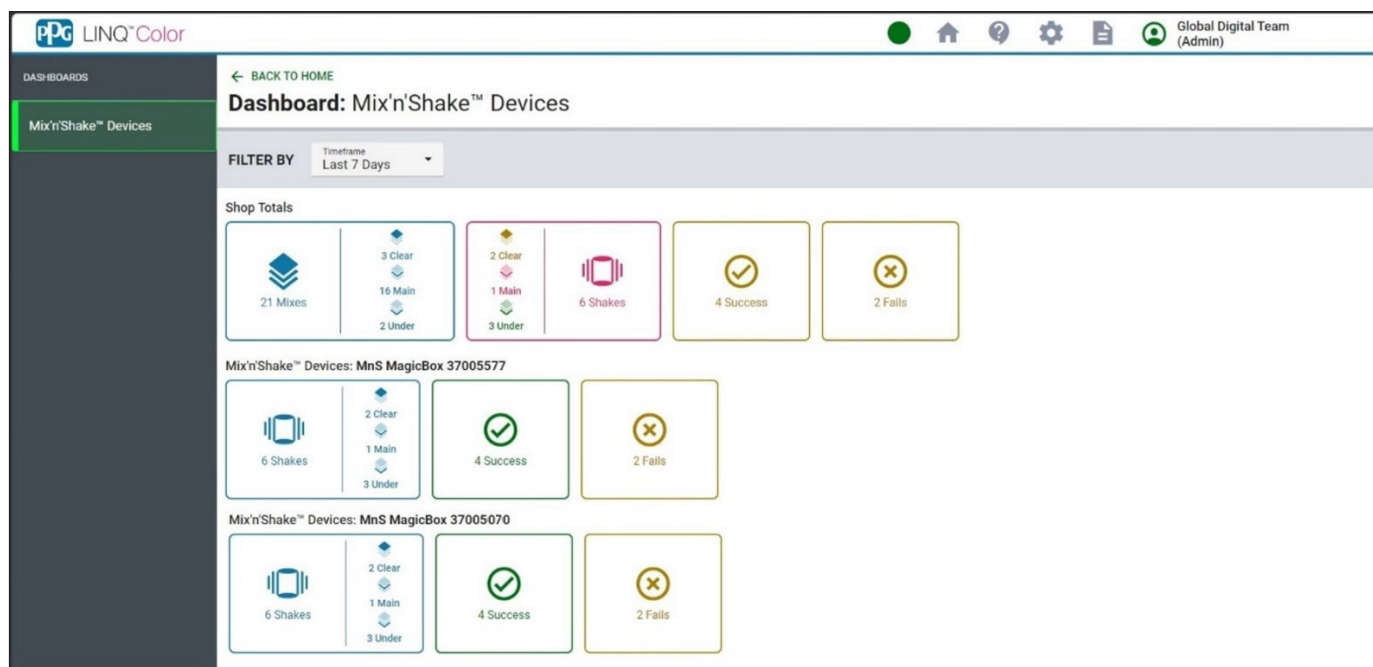
Mitu Mix'n'Shake'i töökojas

PPG Magicbox saab ühendada ja siduda PPG LINQ Coloriga ainult ühe Mix'n'Shake'i.

Kui kasutaja töökojas on vaja mitu Mix'n'Shake'i, on iga Mix'n'Shake'i jaoks vaja ühte PPG MagicBoxi.

PPG MagicBox peab olema ühendatud sama PPG LINQ Colori kontoga.

Kui sama PPG LINQ kontoga on ühendatud mitu Mix'n'Shake'i, kuvatakse juhtpaneelil konkreetse seadme teave ja töökojas olevate seadmete koguarvu.





4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

Mix'n'Shake ja PaintManager XI

Eeltingimus:

- Mix'n'Shake'i seade, mille tarkvaraversioon on 1.0.10 (või uuem).
- PPG MagicBox, mille tarkvaraversioon on 1.6.2 (või uuem) ning mis on võrgus ja töötab.
- PPG LINQ Colori konto, millel on:
 - PPG MagicBox registreeritud.
 - Subscription LookUp. (Teised tellimuse tüübid ei võimalda ühendust.)
- PaintManager XI versioon 3,22 (või uuem) on paigaldatud internetiühendusega arvutisse.

Märkus. Mix'n'Shake'i ja PaintManager XI vahelise ühenduse loomiseks peab LINQ Colori konto ning PaintManager XI konto olema samal CTS-i kontol:

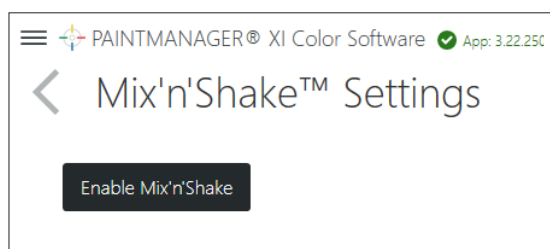
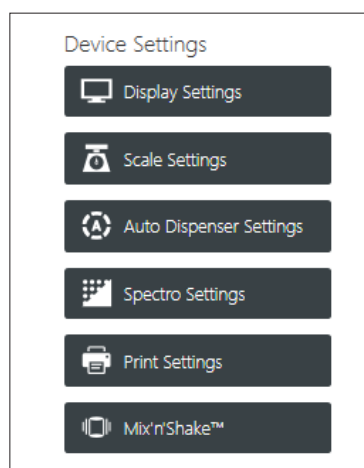
	Color Software	PaintManager XI Internet Update VisualizID
	PPG LINQ	PPG LINQ Color Lookup

Mix'n'Shake'i seadme ühendamise PaintManager XI-ga:

- 1) Lülitage Mix'n'Shake'i seade PPG MagicBoxi Wi-Fi-ga kaetud alal sisse.
Soovitame 15-20 meetri kaugusel MagicBoxi paigalduskohast ja ilma Wi-Fi-signaali takistusteta.
- 2) Mix'n'Shake'i seade ühendub ise PPG MagicBoxi Wi-Fi-ga ja hakkab edastama andmeid PPG LINQ Colorile.

Ühenduse loomise kontrollimiseks tehke järgmist.

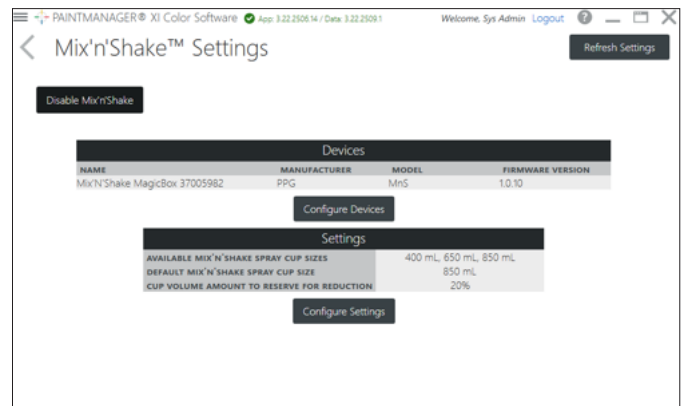
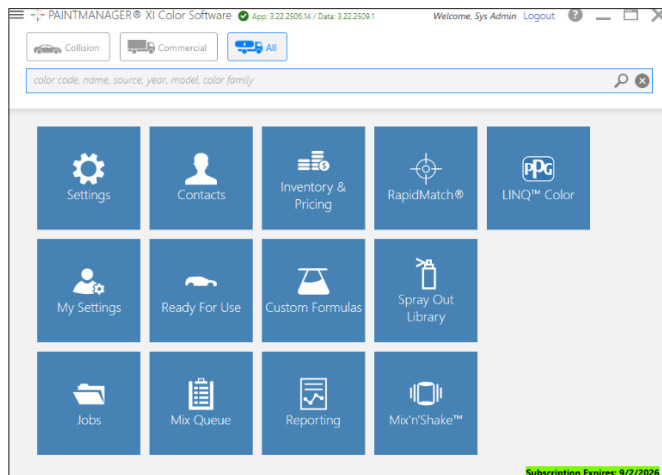
- a. Kontrollige, et seadme esipaneeli pilveikoon ei vilguks enam ja põleks püsivalt.
 - b. Kontrollige PPG LINQ Colori seadete lehte: seade peaks nüüd olema nimekirjas.
- 3) Avage PaintManager XI arvutis ja kontrollige seadeid: Mix'n'Shake'i nupp on nüüd saadaval.
Klõpsake seda nuppu ja seejärel klõpsake nuppu „Luba“.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

4) Pärast nupul „Luba Mix'n'Shake“ klõpsamist ilmub peamenüüsse juhtpaneeli paan ja seaded muutuvad kasutatavaks.

Märkus. Seadete nupp avab PPG LINQ Colori seadete lehe.



FCC hoiatus

See seade vastab FCC reeglite osale 15. Kasutamise kaks eeltingimust on:

- See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid.
- Seade peab vastu võtma igasuguseid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut tööd.

Märkus 1. Seda seadet on katsetatud ja leitud, et see vastab A-klassi digiseadme piirangutele FCC reeglite 15. osa kohaselt. Piirangute eesmärk on pakkuda mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest, kui seadet kasutatakse ärikeskkonnas. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seadet ei paigaldata ega kasutata kasutusjuhendi kohaselt, võib see põhjustada raadioside häireid. Seadme kasutamine elamurajoonides põhjustab suure tõenäosusega kahjulikke häiringuid, mille kasutaja peab omal kulul kõrvaldama.

- Küsige abi edasimüüjalt. Seade tuleb paigaldada ja seda kasutada vähemalt 20 cm kaugusel radiaatorist ja teie kehast.
- See seade vastab FCC kiirgusega kokkupuute piirangutele, mis on kehtestatud mittekontrollitava keskkonna jaoks.

2. märkus. Muudatused või modifikatsioonid, mida vastavuse eest vastutav pool ei ole sõnaselgelt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet käitada.

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

PaintManager XI funktsioonid on saadaval, kui Mix'n'Shake on ühendatud:

- 1) Mix'n'Shake'i juhtpaneel on saadaval pealehel:
 - a. PPG Mix'n'Shake'i juhtpaneelil on näha segude arvu võrdlust, mis on jagatud läbipaistvaks lakiks, värviks/põhikihtideks ja krundiks, ning Mix'n'Shake'i seadme abil tehtud tsüklite arvu, mis on samuti jagatud läbipaistvaks lakiks, värviks/põhikihtideks ja krundiks.
 - b. Juhtpaneel näitab erinevaid värve sõltuvalt numbrite võrdlusest:
 - i. Roheline, kui tsüklite arv \geq segude arv.
 - ii. Kollane, kui tsüklite arv on 1 või 2 vähem kui segude arv.
 - iii. Punane, kui tsüklite arv on 3 või enam korda väiksem kui segude arv.
 - c. Juhtpaneel võimaldab filtreerida ajavahemiku järgi: Täna, Viimased 7 päeva, Viimased 30 päeva, Aasta algusest, Kogu aeg.
 - d. Juhtpaneelil on võimalus kuvada mitme PPG Mix'n'Shake'i seadme teavet.
 - e. See näitab ka teavet Mix'n'Shake'i nurjunud tsüklite arvu kohta.

The screenshot displays the PaintManager XI Color Software interface. At the top, it shows the software name, version (App: 3.22.2506.14 / Data: 3.22.2509.1), and user information (Welcome, Sys Admin Logout). The main heading is 'Mix'n'Shake™'. Below this is a 'TIMEFRAME FILTER' set to 'All Time'. The 'Shop Totals' section features four summary cards: 1. Mixes: 6 Mixes, 0 Clear, 6 Main, 0 Under. 2. Cycles: 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles. 3. Success: 2 Success. 4. Fails: 1 Fails. Below this, a specific device is highlighted: 'Mix'n'Shake™: Mix'N'Shake MagicBox 37005982'. This device's performance is shown in three cards: 1. Cycles: 1 Clear, 1 Main, 1 Under, 3 Cycles. 2. Success: 2 Success. 3. Fails: 1 Fails.

4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

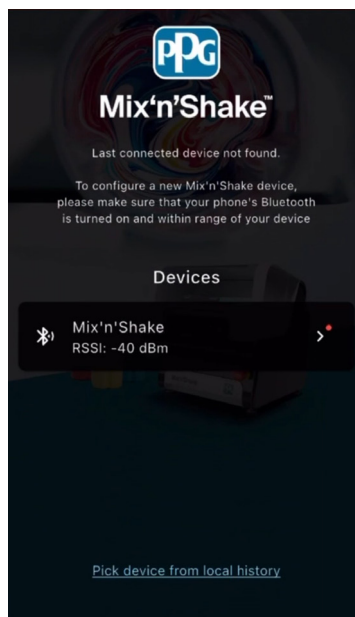
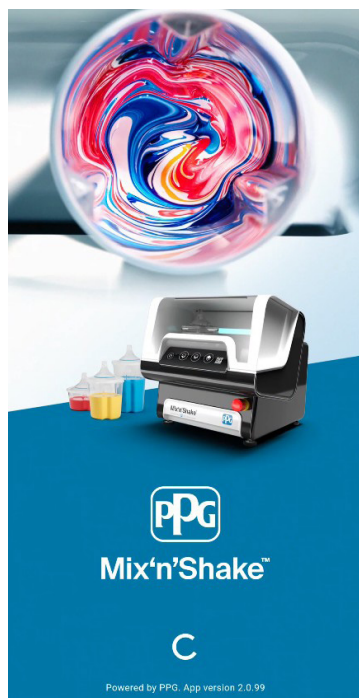
Rakendus Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetoothi rakendus (versioon 2.0.0)

Eeltingimus:

- Mix'n'Shake'i seade, mille tarkvaraversioon on 1.0.10 (või uuem).
- Androidi või iOS-i nutitelefon, millele on paigaldatud Mix'n'Shake'i rakenduse versioon 2.0.0 (või uuem).
 - Kui seda palutakse, lubage rakendusel Bluetoothi-ühendusele juurde pääseda.

PPG Mix'n'Shake'i seadme ühendamise sammud Bluetoothi rakendusega:

- 1) Lülitage PPG Mix'n'Shake'i seade sisse
- 2) Kui viibite PPG Mix'n'Shake'i seadme Bluetoothi piirkonnas:
 - a. Ava rakendus oma telefonis ja klõpsake nupul Otsi seadet.
 - b. Valige loendist seade.
 - c. Kui ühendus on loodud, kuvatakse rakenduse juhtpaneel automaatselt.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

Kui seade pole lähedal, saate valida viimase seadme nupuga „Pick device from local history“ (Vali seade kohalikust ajaloost).

Juhtpaneel

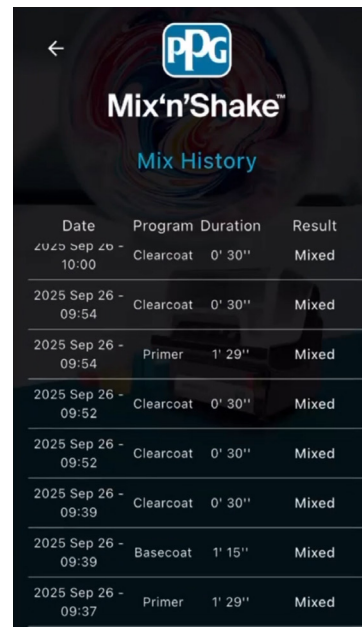
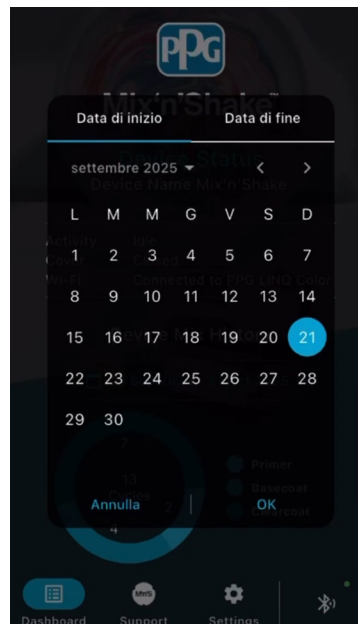
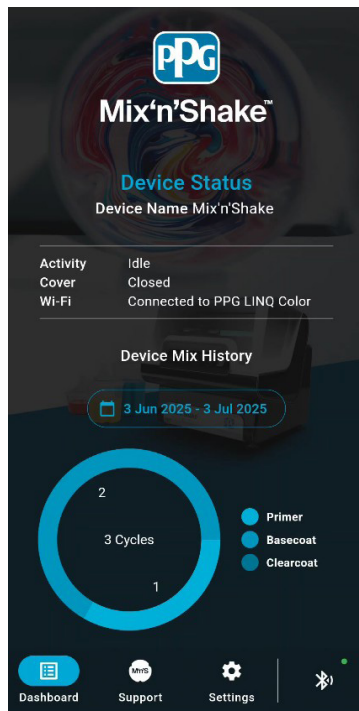
Mix'n'Shake'i juhtpaneelil on teave seadme oleku ja seadme segamisajaloo kohta. Olekud on järgmised:

- Tegevus: tühikäik, segamine, viga
- Kaas: avatud, suletud
- Wi-Fi: ühendatud PPG LINQ Coloriga

Kui Wi-Fi pole ühendatud, on see teema peidetud.

Ajaloo kuupäeva saab kohandada, klõpsates kuupäevadel ja valides soovitud ajavahemiku.

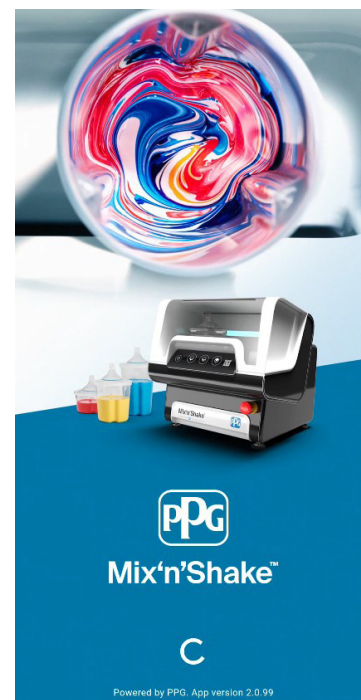
Klõpsates ümmargusel graafikul, kuvatakse spetsiaalses loendis/lehel segamise koguajalugu.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

Tugi

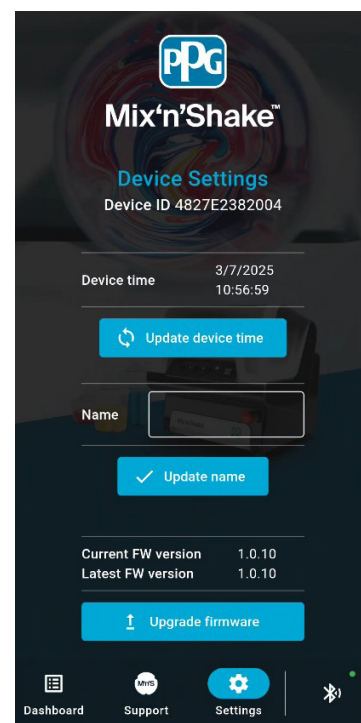
Klienditoe leht on Mix'n'Shake'i loend, mis avab M'n'S-i veebilehe koos lingiga kogu teabe, klienditoe jms kohta seoses paakide ja seadmega.



Seadistused

Seadistuste lehe avamiseks klõpsake avalehel seadistuste nuppu. Sellel lehel saab teha järgmist.

- 1) Kuupäeva ja kellaaja ajakohastamine Mix'n'Shake'i seadmel.
- 2) Püsivara värskendamine
 - Rakendus kontrollib ise, kas uus püsivara on saadaval, ning laadib selle alla ja paigaldab.
 - Värskendamise ajal on kohustus jääda seadme Bluetoothi piirkonda.
- 3) Seadme ümbernimetamine
- 4) Salvestage segud või diagnostikapäevik oma telefoni.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

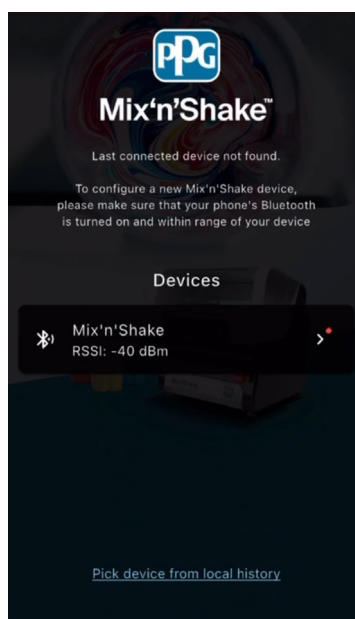
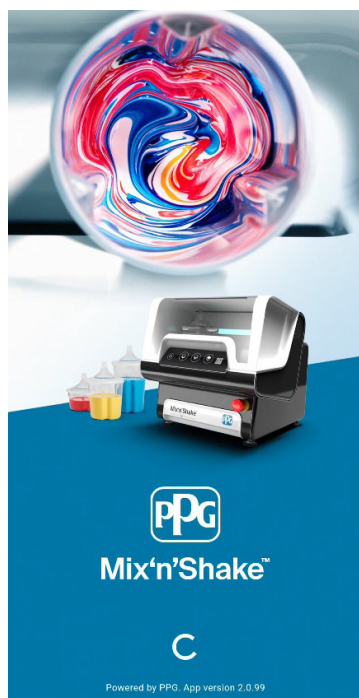
Rakendus Mix'n'Shake PPG/SEM Bluetooth (versioon 1.0.0) – VANA

Eeltingimus:

- Mix'n'Shake'i seade, mille tarkvaraversioon on 1.0.3 (või uuem).
- Androidi või iOS-i telefon, millele on paigaldatud Mix'n'Shake'i rakenduse versioon 0.9.0 (või uuem).
 - Kui seda palutakse, lubage rakendusel Bluetoothile juurde pääseda.

PPG Mix'n'Shake'i seadme ühendamise sammud Bluetoothi rakendusega:

- 1) Lülitage PPG Mix'n'Shake'i seade sisse
- 2) Kui viibite PPG Mix'n'Shake'i seadme Bluetoothi piirkonnas:
 - a. Ava rakendus oma telefonis ja klõpsake nupul Otsi seadet.
 - b. Valige loendist seade.
 - c. Kui ühendus on loodud, kuvatakse rakenduse avaleht automaatselt.



4. Püsivara värskendus, rakendus Mix'n'Shake ja PPG LINQ Color

4.4 Mix'n'Shake'i digitaalne tõrkeotsing

Mikroseiskumine segamise ajal:

Probleem kinnitatud Mix'n'Shake'i püsivara versiooniga 1.0.10.

Probleem on kinnitatud MagicBoxi püsivara versiooniga 1.4.7 või vanemaga ja püsivara versiooniga 1.6.1.

Kui MagicBox töötab vanema püsivaraversiooniga (või versiooniga 1.6.1), üritab M'n'S luua ühendust MagicBoxi Wi-Fi-ga, kuid sellest loobutakse, kuna seda ei tuvastata usaldusväärse seadmena.

See viib korduva ühenduse loomise tsükli. M'n'S ühendab, lahutab ja proovib uuesti – umbes iga 20-30 sekundi järel.

Selline käitumine põhjustab mootori lühiajalise mikroseiskumise iga kord, kui M'n'S MagicBox Wi-Fi-st lahutatakse.

Need mikroseiskumised kestavad mõne millisekundi, kuid on inimsilmale märgatavad.

Ei ole tõestatud, et need mõjutaksid lõppsegu tulemusi.

Probleemi lahendamiseks värskendage MagicBoxi püsivara ja M'n'Si püsivara uusimale saadaolevale versioonile.

4.5 Ohutus

Paigaldada saab ainult tootja heakskiidetud püsivara ja ainult turvaliste OTA-värskenduste kaudu. Kasutajal pole võimalik paigaldada ega salvestada kolmandate osapoolte tarkvara. Riistvara ja tarkvara on konstrueeritud nii, et kasutada saab ainult originaalpüsivara.

5. Hooldus

5.1 Igapäevased kontrollid

Veenduge, et kaitsekate, paagihoidik ja tilgaalus oleksid korralikult paigaldatud ja puhtad. Kontrollige seadmel nähtavate kahjustuste, värvijääkide ja lekete puudumist. Kontrollige toitekaabli kulumist, murdekohti või paljastunud juhtmeid.

5.2 Puhastusprotseduur

Puhastage seadet ainult väljalülitatud ja jahtunud olekus. Kasutage korpuse puhastamiseks mitteagressiivset puhastusvahendit ja pehmet lappi. Mahavoolanud vedeliku korral eemaldage ja puhastage tilgaalus sobivate puhastusvahenditega. Kandke alati isikukaitsevahendeid.

5.3 Ennetav hooldus

Korraline ülevaatus

- Kummijalad
- Korpuse tihendid
- Mehaanilised komponendid

Katsetage alljärgnevate osade toimivust:

- (häda)seiskamisnupp
- I/O-nupp
- kaitsekatte lukustus

Dokumenteerige kõik rikked ja vaadake veaotsingu jaotist.

5.4 Püsivara ja logimine

Veenduge, et püsivara värskendused tehakse tootja juhiste järgi. Pidage arvestust alljärgneva üle:

- segamistsüklid
- veateated
- temperatuurilugemid
- püsivara versioonid








5.5 Hooldus ja asendamine

Hooldus- ja remonditöid tohivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad. Kasutage ainult EMM Internationali poolt määratud originaalvaruosi.











6. Törkeotsing ja veakoodid

Veakoodid kuvatakse edenemisribal.

Põlevate LED-ide kombinatsioonid, mis tähistavad eri veatüüpe, on järgmised.

Törkekood	Täendus ja lahendus
	Kaitsekate on tsükli ajal avatud. Tsükli taaskäivitamiseks sulgege kaitsekate. Tavapärase töö ajal ei tohi kaitsekatet avada.
	Lõppasendi tuvastamise andur ja lähteasendi tuvastamise andur on korraga aktiveeritud, süsteemi viga, võtke ühendust teenindusega.
	Vajutati hädaseiskamisnuppu. Lukust avamiseks/vabastamiseks keerake punast nuppu.
	Ülekuumenemine (temperatuuriandur üle 50 °C). Laske Mix'n'Shake'i seadmel jahtuda. Lülitage seade pärast piisavat jahtumist sisse.
	Lineaarmootor ei liigu Lülitage seade välja, kontrollige takistust, lülitage uuesti sisse ja proovige uuesti. Kui probleem püsib, võtke ühendust teenindusega.
	Pöörlemismootor ei liigu Lülitage seade välja, kontrollige takistust, lülitage uuesti sisse ja proovige uuesti. Kui probleem püsib, võtke ühendust teenindusega.
	Mootoridraiveri viga. Süsteemiviga, võtke ühendust teenindusega.
	Segamise ajal aktiveeriti lõpp- või lähteasendi andur Lülitage seade välja, kontrollige takistust, lülitage uuesti sisse ja proovige uuesti. Kui probleem püsib, võtke ühendust teenindusega.
 VILGUB	Sisendoite viga. Süsteemiviga, võtke ühendust teenindusega.

6. Törkeotsing ja veakoodid

Törkekood	Tähendus ja lahendus
 VILGUB	Juhtmevaba püsivara värskendus (FOTA) nurjus. Süsteemiviga, võtke ühendust teenindusega.
 VILGUB	Taastamine nurjus. Süsteemiviga, võtke ühendust teenindusega.
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	-
	-

6.1 Remont või hooldus

Klienditoe andmete ja kontaktide saamiseks võtke ühendust PPG esindajaga ja külastage veebilehte ppglinq.com.

7. Tehnilised omadused

Omadus	Kirjeldus
Kaal	17,5 kg
Paigutus	Tasapinnalisele lauale ja seinale kinnitav
Mõõtmed	Laius 380 mm × sügavus 383 mm × kõrgus 371 mm (ilma kummijalgadeta)
Stabiilsus	Stabiilne töö ajal
Võimsus (sisend)	Üheetapiline 220-240 V 50 Hz EL-i ja 110 V 60 Hz USCA-s
Kaitsmed	Ülemaailmne tööstusstandard
Ohutus	Liikuvatele osadele ei ole ligipääsu. Ei tööta, kui seade on välja lülitatud, kui kaitsekate on avatud või kui kasutati (häda)seiskamisnuppu.
Müratase	Suurimat lubatit 87 dB ei ületata, vastab EL-i ja USA eeskirjadele, mis kehtivad ilma kõrvaklappideta kasutamisele
Vibratsioon	Seade on konstrueeritud nii, et see tekitab paigaldusjuhiste kohasel paigaldamisel vähe vibratsiooni.
Ühilduvus	Ainult koos Mix'n'Shake™-i paakidega
Homogeenne segu	Täielikult homogeenne segu määratletud programmides
Pritsmed	Segamisprotsessi ajal puuduvad pritsmed, kui paak, kaas ja sulgemiskork on korralikult peale pandud.
Lekked	Segamisprotsessi ajal ei esine lekkeid, kui kaas ja kork on korralikult suletud.
Segamisaeg	max 90 sekundit WBBC, SBBC, DG, Clears & Primers (pikem segamisaeg võib olla lubatud, kui toote voolavus erineb normist)
Materjal	Silikonivaba; lahustikindel (kõik osad); lihtne puhastada
Operaatori tegevus	Kasutamiseks tuleb vajutada ühte nuppu
Garantii	5 aastat
Toote kasutusiga	Ideaalis 25 000 segu

7. Tehnilised omadused

Omadus	Kirjeldus
Ekraan/juhtpaneel	<p>Põhiprogrammide mahtvuslikud nupud</p> <p>Digitaalne ekraan, mis näitab programme, nuppe, edenemist ja tööolekut (sinine töö / roheline lõpetatud / punane viga – nagu Moonwalk™)</p> <p>Sisse/välja-nupp, Bluetoothi ja Wi-Fi-ikoonid</p> <p>Veotsingu QR-kood</p>
Ühenduvus	W-Fi/Bluetooth Täielik ühenduvus rakendustega MagicBox ja Mix'n'Shake™
Värskendatav tarkvara/püsivara	Jah
Salvestatavad andmed	<p>Mix'n'Shake'i seadmesse salvestatakse järgmine teave:</p> <p>Päis: seadme seerianumber</p> <p>Segamistsükli kohta registreeritud paak (1):</p> <ul style="list-style-type: none"> • kuupäeva ja kellaaja järgi sorteeritud segu number • püsivara (FW) versioon • valitud programm • programmi katkestamine • segamisaeg • praegune mõõtmine, künnis • temperatuur sees, enne segamist, segamise ajal ja pärast segamist • liigtemperatuuri eelhoiatus • Wi-Fi-ühenduse kvaliteet • kaotatud ühenduste vealoginumber • trükkplaadi ühendusvead • raske tõrke logid koos programmi loenduritega jne <p>Eraldi vealogi vigade esinemise kohta</p> <p>Hooldus salvestatakse eraldi andmebaasi</p>
Jälgitavus	Seade ja olulised osad seerianumbri järgi

7. Tehnilised omadused

Omadus	Kirjeldus
Sertifitseerimine ja klassifikatsioon	
EL	<p>ATEX-direktiiv 2014/34/EL Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL Masinadirektiiv 2006/42/EÜ RED 2014/53/EU Ohtlike kohtade klassifikatsioon: tsoon 2 Temperatuuriklass: T3 (max 135 °C)</p>
USA	<p>Sertifikaadid: UL-nimekiri (faili nr E545205) Ohtlikes kohtades kasutatavad tehase automaatikaseadmed (E545188) FCC Ohtlike kohtade klassifikatsioon: klass I, jaotis 2 Grupid C ja D AIT rühm T4 Temperatuurivahemik: +10 °C kuni +40 °C</p>
Kohalduvad normid ja direktiivid	
EL	<p>EN ISO 12100:2010 EN 60204-1:2018 EN 12757-1:2005+A1:2010 EN IEC 60079-0:2018 EN IEC 60079-1:2014 EN IEC 60079-7:2015/A1:2018 EN IEC 60079-10-1 EN IEC 60079-15:2019 EN IEC 60079-18:2015/A1:2017 EN IEC 61000-6-2 EN IEC 61000-6-4</p> <p>EN IEC 62311:2020 EN 62479:2010</p> <p>EN 300328 EN 301489-1 V2.2.3 EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)</p> <p>EN ISO 80079-36:2016 EN ISO 80079-37:2016</p>

7. Tehnilised omadused

Omadus	Kirjeldus
Kohalduvad normid ja direktiivid	
USA	UL 60079-0: Plahvatusohtlikud keskkonnad. Üldnõuded seadmetele UL 60079-10-1: Ohtlikud kohad. Ala klassifikatsioon NFPA 497: Soovituslik praktika tuleohtlike vedelike, gaaside või aurude klassifitseerimiseks ANSI/ISA 12.12.01: Ohtlikes kohtades kasutamiseks mõeldud mittesüttivad elektriseadmed FCC osa 15C
Piirkonna klassifikatsioon	Klassifikatsiooni üksikasju vaadake ala klassifikatsiooni dokumendist

8. Vastavusdeklaratsioon



EU-Declaration of conformity

We;

EMM International B.V.
Bohemenstraat 19
8028 SB Zwolle
The Netherlands

declare under our sole responsibility that the products:

Product description Mix'n'Shake Device (art. Code(s) 93090, MNS93090) to be applied for mixing paint for professional use e.g. by car painters in car repair shops in ATEX Zone 2 environments.

is in accordance with the following Union harmonisation legislation:

Machine directive (MD)	2006/42/EC
Low voltage directive (LVD)	2014/35/EU
Electromagnetic compatibility directive (EMC)	2014/30/EU
Directive for equipment for potentially explosive atmospheres (ATEX)	2014/34/EU

EN ISO 12100:2010,
EN 12757-1:2005+A1:2010
ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
ETSI EN 301 489-1 Ver. 2.2.3 (2019-11)
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
EN 50663:2017
EN IEC 60079-0:2018,
EN 60079-1:2014,
EN IEC 60079-7:2015/A1:2018,
EN IEC 60079-15:2019,
EN 60079-18:2015/A1:2017,
EN 60204-1:2018,
EN IEC 61000-6-4:2019
EN IEC 62311:2020
EN 62479:2010
EN ISO 80079-36:2016,
EN ISO 80079-37:2016

Applied standards:

EN ISO 12100:2010	Safety of machinery – General principals of design – risk assessment and risk reduction
EN 60204-1:2018	Safety of machinery - Electrical equipment of machines - Part 1: General requirements
EN 55015:2013+A1:2015	Limits and methods of measurement of radio disturbance

Zwolle, December 31st, 2025

Thomas M. v.d. Kooij
General director

EMM International B.V. , Bohemenstraat 19, 8028 SB Zwolle, The Netherlands

20251231 EU-declaration of conformity DoC Mix'n'Shake Device